

Mapabaxutoje San Pablo copiaya toyaquina Timoteojavabelia

Pacuenia Pablo mapabaxutoje toyaquina Timoteojavabelia yabara pelivaisi

¹ Xanë Pablonë, Jesucristo pijaapóstolenënë. Dioso, ponë nacacapanepaejitsia, bajaraponë nitoroba pijacuene tatonacuenebinexa. Vajatuxanenë Jesucristo, ponë pejamatabëcueneta Dioso nacacapanepaejitsia, bajaraponë ata nitoroba pijacuene tatonacuenebinexa.
² Timoteo, bepepo taxënatomë tacataenë, Jesucristo pelivaisi xamë ata nejumecovënëtsixae. Catoyaquinatsi mapabaxutoje. Catovajëtatsi vaxa Diosojavabelia, vajatuxanenë Jesucristojavabelia ata, pecayavenonaenexabeje pecaasivaxaebeje. Catovajëtatsinua bajaraponëbeje pecaitaxutotsoniataenexabeje pecajamatabëcuene xanepanaeyaexanaenexabejenua.

*Pacuenia Pablo itoroba Timoteo pejumeitavetsinexa penajumetsënëtsilivaisi
petsipaebaponaevi yabara pelivaisi*

³ Pamatacabi baja ponajë Macedonia nacuayabelia, capuenetatsi neponaponaenexa Efeso tomarata. Nexata icatsia matavëjëa caitorobatsi tsiteca abaxë neponaponaenexa bajarajota. Tsipaji itsamonae bajarajota tsipaebavanapa saicayacuenia Dioso pejumelivaisivecua.

Palivaisi tsipaebavanapa bajarapamonae, apo pexaniajailivaisi cajena. Jumeitavetsianame bajarapamonae matavēja baja petsipaebapon-aeyaniva bajarapalivaisi. ⁴ Itavetsianamenua bajarapamonae penajamatabëxainabiabianiva saya jemalivaisixi, perujulivaisiximi. Itavetsianamenua pijasalinaivimi pevënëxi yabara ata penajamatabëxainabiabianiva. Bajarapitsilivaisixi ajumematamobi baja cajena itsa nabarëcuaijai tsaponae jivi. Bajarapalivaisixi apo nacajamatabëcueneyavenonae tsipae pacuenia Dioso nacaitoroba jumecovënëtsiaya vajatoexanaenexa.

⁵ Bajarapacuenia caitorobatsi ne-jumeitavetsinexa bajarapamonae pecopatsinexa bajarapalivaisi pecuaicuaijaitisabiabijava. Nexata juya pexanaenexa pacuenia Dioso jitsipa. Dioso cajena jitsipa jivi pejamatabëëthëtovetsina jamatabëcuenexanepanaeya namataenetsia penaasivatsavanapaejava. Dioso jitsipanua jivi pejinavanapaenexa aneconijibia Dioso pitabarata. Dioso jitsipanua jivi pejamatabëëthëtovetsina xaniavaetsia pejumecovënëtavanapaenexa Dioso pejumelivaisi.

⁶ Bajarapamonae pacuenia Dioso jitsipa apo pexanavanapaexae, Dioso pejitsipaejavami vecuanajamatabëcuenemuxufeta. Nexata jamatabëcuenenaxuaba natsiquejemalivaisixi pecuaicuaijaitisabinexa. ⁷ Bajarapamonae picani jamatabënaexana jivi livaisi petsipae-babiabivinexa. Palivaisi Dioso Moiséspijinëta najumecopata, bajarapalivaisi picani jivi asaëya jamatabëtsipaebapona. Itsiata baitsi

jane bajarapamonae apo jumeyapëtae pajamatabëcuenelivaisi xaina bajarapalivaisi.

⁸ Vaxaitsi baja cajena yapëtanetsi pexanepanaecuene palivaisi Dioso Moiséspijinëta najumecopata. Bajarapalivaisi Dioso nacatocopata vajatsipaebinexa jivijavabelia, jivi peyapëtaenexa penaneconitsicuene Diosojavabelia. ⁹ Pamonaе pexaniacuene exanavanapa, apo toyaquinabiabitsi pitavetsilivaisinexatsi. Biji rajane pamonaе pibisiacuene exanavanapa, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Pamonaе ata apo yaiyatae itsacuenejavayo ata Dioso pijacuene, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Pamonaе ata najamatabëcuenebijiana Dioso pijacuenevecua, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Pamonaе ata jivivevi, paxa ata, pena ata, pebeyaxuabivi, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. ¹⁰ Pamonaе ata pijavajivi vecuanamatayajita itsavajavabelia, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Pamonaе ata pevēna pebijavabelia pevitota pibisiacuene exana, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Bajara pijinia pacuenia petiriavi ata. Pamonaе pamonajivi vecuanamatayajita itsanëjavabelia, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Pamonaе ata pevēna petiriavijavabelia pevitota pibisiacuene exana, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Pamonaе ata jivi nacobetoxotsiaya pita, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Pamonaе ata najumetsënëta, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Pamonaе ata itsamonaе yabara najumetsënëtsiaya

baracuaicuaijai tsabiabi, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi. Pamonaē ata apo jitsipae pexaniajailivaisi jivi petsipaebaponaenexa, toyaquinabiabatsi pitavetsilivaisinexatsi.

¹¹ Bajarapalivaisicuenia xanē ata itavetaponajē itsa tsipaebaponajē palivaisi Dioso netocopata jivi tatsipaebaponaenexa. Bajarapalivaisi itsa tsipaebaponajē, tsipaebaponajē daxitajivi peypātaenexa pacuenia Dioso itaxutotsoni-atanetsi pecapanepaenexatsi.

Pacuenia Pablo pexaniajamatabēcuene rajuta Jesucristojavabelia yabara pelivaisi

¹² Pexaniajamatabēcuene rajutajē vajatuxanenē Jesucristojavabelia tanerajutsixae pesaē tatonacuenebinexa. Jesucristo nesivanajamatabēxaina xaniavaetsia tatonacuenebinexa. Bajaraxuata pexaniajamatabēcuene rajutajē.

¹³ Copiata abaxē itsa apo jumecovēnētsinē Jesucristo, pibisiacuenia picani baracuaicuaijanē tsabiabi Jesucristo. Pijajivi ata tobarajinabiabajē tabejiobiaexanaenexa. Pibisiacuenia bijataeyabi-abajē Jesucristo pijajivi. Bajarapacuenia taexanabiabinē ata, Dioso itsiata nebejiobi-atane. Tsipaji jamatabēcuenenavēxaniabiaya bajarapacuenē exanabiabajē. Apo yapētaenē picani xua exanaponajē Jesucristojavabelia. Tsipaji abaxē apo jumecovēnētsinē Jesucristo Dioso pexēnatocuene. ¹⁴ Nexata baja itsiata belia vajatuxanenē Jesucristo pinijicuenia neyavenona tanajamatabēcuenecopatsinexa bajaraponējavabelia. Bajaraxuacujinae

pijajivitonëxaenë, neyavenona tasivanexa
itsamonae ata.

¹⁵ Mapalivaisije pacatsipaebijitsiatsi.
Bajarapalivaisi pexaniajailivaisi cajena.
Nexata daxitajivi xaniavaetsia bejumecovënëta
mapalivaisije. Jesucristo baja cajena
patsica mapanacuayabetsicaje pibisiacuene
pexanaevimi pecapanepaenexa Diosojavabelia.
Xanë ata picani bitso pibisiacuene taexanaenëmi
daxitajivi matatoxenetsia. ¹⁶ Xanë itsiata bajara
taitsinëmi ata, Dioso itsiata nebejiobiatane.
Bajarapacuenia Dioso nebejiobiatane daxitajivi
peyapëtaenexa Jesucristo bajayajebi tanesi-
vaajamatabëcuenesaëjava tajumecovënëtsinexa,
pibisiacuene taexanaenëmi ata. Nexata pamona
bexëjavabelia ata Jesucristojavabelia naja-
matabëcuenecopataponaena, xainaena matabi
apo peverevecaejava. Bajarapamona nesivaa-
jamatabëcuenesaë tsane itsa nevënëlvivaisitaena
Jesús taneitapetsijava pijajivitonëxanë,
pibisiacuene bitso taexanabiabinëmi ata.
¹⁷ Bajaraxuata vaxaitsi pepo Dioso, daxitacuene
peyapëtaenëjavabelia, jumaitsitsi tsabiabi:
“Xamë Diosomë bitso ayaijamatabëcuenenëmë.
Bitso ayaiacuene nexanaenë,” jaitsi tsabiabi.
Bajaraponë Dioso daxitacuene peyapëtaenë.
Pepo pevetsinënu daxitacuene. Apo petëpaenëxanua
daxitamatabijavabelianexa. Apo petaenëtsinua
itsajivi ata.

¹⁸ Timoteo, betaxënatomë tacataenë. Pacuenia
caitorobatsi, exanaename. Bajayata baja cajena
itsamonae Dioso pejumecovënëtsivi Dioso peja-
matabëcueneta tajëvelia cavajunupaeba pacuenia

exanaejitsiamë. Bajarapacuenia Dioso asaëyata tocanacuenebaponare mapalivaisije. Nexata bajarapacuenia Dioso pitorobilivaisi daxitajivi yapëtaena. Catoayapëbeje ata dovathi pecajamatabëcuenejëtsixae, ajamatabëcuenesaëmëre Diosojavabelia nenajamatabëcuenecopatsijava. Exanabiabare xua yapëtaneme pexaniajaicue ne najaamatabëcuenebijianaeyaniva Diosovecua. ¹⁹ Itsamonae baja yapëtae ata pacuenia Dioso itorobatsi, itsiata pibisiacuene exana. Nexata bajarapamonae Diosovecua naxuabiana pecopabixae Cristo pejumecovënëtsijavami. ²⁰ Bajarapamonae yajuvënënëbeje Himeneobeje Alejandrobeje. Pibisiacuena Dioso baracuaicuaijaibeje tsabiabi. Nexata pecopatsinexabeje Dioso pebaracuaicuaijajavabeje, bajaraponëbeje copatajë dovathijavabelia. Nexata bexëa itsa najamatabëxainabeje pexanialivaisi, xaniavaetsia jane baja Dioso pejumecovënëtsinexabeje.

2

Pacuenia Dioso pejumecovënëtsivi daxitajivi betovajëta Diosojavabelia yabara pelivaisi

¹ Timoteo, copiaya caitorobatsi mapacueniaje. Caitorobatsi panetovajëtabiabinexa daxitajivi Diosojavabelia. Daxitajivi Diosojavabelia patovajëtabiabianame pitaxutotsoniataenexatsi Dioso. Itsa baja Dioso itaxutotsoniataenatsi bajarapamonae, nexata pexaniajamatabëcuene parajutsianame Diosojavabelia bajarapamonae yabara. ² Patovajëtsianamenua Diosojavabelia presidentevi ata. Patovajëtsianamenua daxita

gobierno pijalivaisi pevetsivi ata. Bajarapacuenia patovajëtsianame bajarapamonae Dioso peyavenonaenexatsi. Nexata xaniavaetsia jinavanapaenatsi avajabitsaëjibia. Nexata xaniavaetsia Dioso jumecovënëtavanapaenatsi. Nexata exanavanapaenatsi ëpexaniacuene.

³ Bajarapacuenia Diosojavabelia daxita bajarapamonae vajatovajëtsijava, xanepana Dioso, ponë nacacapanepaejitsia, vajanacasivabarëyanexa.

⁴ Bajarapacuenia daxitajivi vajatovajëtsijava Dioso jitsipa. Tsipaji Dioso jitsipa daxitajivi pecapanepaenexa bajaraponëjavabelia. Dioso tojitsipanua daxitajivi peyapëtaenexa pexaniajailivaisi, Jesucristo pelivaisi.

⁵ Nexata daxitajivi itsa yapëtaena pexaniajailivaisi, Jesucristo pelivaisi, yapëtaenanua pacuenia caenë Dioso daxitajivi capanepaejitsia. Yapëtaenanua pacuenia pijinia caenë Jesucristo daxitajivi petocuaicuaijainënexa Diosojavabelia.

⁶ Jesucristo rabaja nacopata pebeyaxuabinexatsi. Nexata Jesucristo petëpaejavata, daxitajivi pijaneconimi matamota. Bajarapacuenie daxitajivi peyapëtaenexa, Dioso pecaëjëtsimatacabita pijajivi itoroba daxitanacuanëjava pexaniajailivaisi jivi petsipaebinexa. Tsipaji baja cajena Dioso jitsipa daxitajivi pecapanepaenexa.

⁷ Bajarapalivaisi jivi tatsipaebinexa Dioso nitoroba. Dioso nitoroba bajarapalivaisi tatsipaebinexa pamona apo judíovi ata penajamatabëcuenecopatsinexa Diosojavabelia. Nexata pexaniajailivaisi jivi tatsipaebijava, itsa canavajunupaebatsi, xaniajanë cajena. Cristo tajumecovënëtsinëxae, pexaniajailivaisi jivi tsipaebaponajë. Apo

najumetsënëtsinë cajena.

⁸ Bajaraxuata daxitanacuanëjava pebijivi, pamona baja Dioso pitabarata aneconijibi, ita vajëta Diosojavabelia, jitsipajë nacobeyotsiaya pevajëtsijava Diosojavabelia. Bajarapamona bevajëta Diosojavabelia anaepanaenejeva itsajiviyojavabelia, jumeanaenotsinejevanua itsajiviyojavabelia. ⁹ Jitsipajë pijinia petiriavi penaxatabinexa xanepanaeya. Pëtsa bitso naitabëtsiaya naxataba. Itsa naxaniavaeta, bitso pëtsa namataitabëta pexaniacuenia. Pëtsa bitso naitabëta oronanitota pexanaejavanëta. Pëtsa naitabëta penamatamotsiviriaibotoxita ata. Pëtsa naitabëtsiaya naxataba bitso penamatamotsinavanë ata. ¹⁰ Petiriavi, pamona baja xaniavaetsia najamatabëcuenecopata Diosojavabelia, pëtsa naitabëta bitso. Bajarapamona Dioso pitabarata pexaniacuene betoexanabiaba itsamonaejavabelia penajamatabëcueneitabëtsinexa bëpënëjavaverena. ¹¹ Dioso pejumecovënëtsivi ita nacaetuata Dioso pejumelivaisi penamuxunaevetsinexa, petiriavi beveliajamatabëcuenevi nataeya ajumejibia benamuxunaevetena pejumecovënëtsinexa palivaisi tsipaebatsi. ¹² Petiriavi apo tocopatsinë pemuxujiobinexa pebijivi. Apo tocopatsinëna petiriavi beayaijamatabëcuenevi nataeya pitorobabiabinexa pebijivi. Biji rajane petiriavi beveliajamatabëcuenevi nataeya ajumejibia benamuxunaevetena. ¹³ Bajarapacuenia itorobajë tsipaji copiaya Dioso exana pebi. Bajaraponë pevënë Adán. Bajaraxuacujinae cotocaevi Dioso exana petiriva.

Bजारापova pevënë Eva. ¹⁴ Adán cajena picani dovathi apo yamaxëitojorobitsi. Biji rajane copiaya petiriva dovathi yamaxëitojorobatsi. Nexata petiriva copiaya pibisiacuene exana. ¹⁵ Bजारaxuata daxita petiriavi Dioso tocopatatsi pevixaeitonotsinexatsi penacueto itsa vecuanaexanatsi. Itsiata baitsi jane bajarapamonae capanepaenatsi Diosojavabelia itsa casaë tsane penajamatabëcuenecopatsijava Diosojavabelia. Capanepaenatsi Diosojavabelia daxitajivi ata asivaya itsa taena, Dioso ata asivaya itsa taena. Capanepaenatsi Diosojavabelia xaniavaetsia itsa jinavanapanua pacuenia Dioso tojitsipatsi.

3

Pacuenia ancianovinexa bejamatabëcueneitsi yabara pelivaisi

¹ Pexaniajailivaisi cajena maje. Ponë jitsipa pitapetsinexatsi ancianonënexa, Dioso pejumecovënëtsivi pevetsinënexa, bajaraponë pexaniacuene, Dioso pijacuene, jamatabëtonacueneba. ² Ancianonënexa, xanepana ponë apo xainae itsacueneneconi ata, paneconi yabara itsamonae neconitsijitsiatsi. Caevayo pepitsinë. Penajamatabëcueneriviabinë. Xaniavaetsia penajamatabëxainaenë. Peyaiyataenëtsi. Xaniavaetsia pecopiapitabiabinë pijaboyaberena pesivaxainaevitsi. Pecaëjëpaenëtsi xaniavaetsia jivi Dioso pejumelivaisi petsipaebinexa. ³ Ancianonënexa, xanepana ponë apo piapaenë piatajibinexa. Pevëna pebi apo pebenë. Apo

pejitsipaenë itsajivi ata yamaxëitojorobiaya palata pevecuanacobetoxotsinexa. Biji rajane ancianonënexa xanepana ponë pexaniajamatabëcuenenë. Anaeya itsajivi ata apo pejumepitsinë pebarënajumeanaenotsinexa. Bitso pexainaenexa ata pexainaejava, apo penajamatabëxainaenë. ⁴ Ancianonënexa, xanepana ponë xaniavaetsia eveta pexi, pijava yajava. Pexi pejumecovënëtsinëtsi. Pejumeyaiyataenëtsinua. ⁵ Ponë apo cajëpaetsi xaniavaetsia pexi pevetsinexa, pijava yajava, nexata bajaraponë apo cajëpae tsipaetsi pevetsinexa Dioso pejumecovënëtsivi. ⁶ Apo xanepanae tsipae ancianonënexa ponë abaxë ajena jumecovënëta Dioso. Beayaijamatabëcuenenë itajara nataejitsipa bajaraponë. Nexata epatua Diosovecua jopaejitsipa. Bajarapacuenia bajayata dovathi penajamatabëxainaenë, Dioso vecuajopaica. Nexata dovathi daxitamatacabijavabelianexa naneconita Diosojavabelia. ⁷ Ancianonënexa, xanepana ponë peyaiyataenëtsi pamona Dioso apo pejumecovënëtsivi ata. Bajarapitsinë xanepana ancianonënexa ancianonë pexanaecujinaetsi jivi pequenetsiataeyanivatsi, dovathi ata peyamaxëitojorobiyativatsi.

Pacuenia diáconovinexa bejamatabëcuenëtsi yabara pelivaisi

⁸ Diáconovinexa pijinia, xanepana pamona penajamatabëcueneriviabivi. Itaxutojema apo pecuaicuaijivi. Apo piapaevi pi-aitajibinexa. Apo pejitsipaevi itsajivi ata

yamaxëitojorobiaya palata pevecuanacobe-
toxotsinexa. ⁹ Diáconovinexa, xanepana
pamonae xaniavaetsia najamatabëcuenecopata
Cristojavabelia. Pejamatabëëthëtota peyapëtaevi
pexaniajaicuene palivaisi jumecovënëta.
¹⁰ Pamonae diáconovinexa, copiaya bitorobatsi
itsacueneyavayo pevetsinexa bajarapacuenia pe-
jamatabëcueneëjëtsinexatsi. Nexata xaniavaetsia
itsa eveta xua evetsiaexanatsi, diáconovi jane
baja hexanatsi. Nexata jane baja bitorobatsi
penacuenebinexa xua diáconovi banacueneba.
¹¹ Diáconovi pijinia pijavajivi xanepana penaja-
matabëcueneraviabinexa, apo bebaracuaicuajai
itsamonae. Xaniavaetsia benajamatabëxaina.
Nexata xaniavaetsia hexanabiaba pacuenia
itorobatsi. ¹² Diácononënexa, xanepana ponë
caeva pepitsinë. Pecaëjëpaenëtsinua xaniavaetsia
pevetsinexa pexi, pijava yajava. ¹³ Diáconovi
xaniavaetsia itsa eveta penacuenebijava,
nexata diáconovi xaniavaetsia yaiyataenatsi
daxitajivi. Ajumeurajibianua jivijavabelia
navajunupaebiana Jesucristojavabelia
penajamatabëcuenecopatsijava.

*Pacuenia Timoteo toyaquinatsi peyapëtaenexa
pacuenia exanaponaponaejitsia Dioso
pejumecovënëtsivi tuatuajëta yabara pelivaisi*

¹⁴ Timoteo, bepijia picani jamatabëponajë
xamëjavabelia tacataenexa. Itsiata tavajënaeyabelia
catoyaquinatsi mapacuene yabaraje.
¹⁵ Nexata abaxë itsa cuenenajematsianajë
tapatsijava xamëjavabelia, neyapëtaenexa
pacuenia exanaponaponaejitsiamë Dioso

pejumecovënëtsivi tuatuajëta. Pamonaë baja Dioso pejumecovënëtsivi, Dioso rabaja piasaënë pijajivi. Bajarapamonaë Dioso pejumelivaisi, pexaniajailivaisi, xaniavaetsia baja jumecovënëtavanapa. Daxita nacuanëpijivi ata pejumecovënëtsinexa bajarapalivaisi. Bajarapamonaë pexaniajailivaisi itsamonaëjavabelia tsipaebapona. Bajarapamonaë apo tocopatsinua itsajivi ata pexaniajailivaisivecua saicayalivaisi pejumecovënëtsiyaniva. ¹⁶ Pepo pexaniajailivaisi cajena Cristo pelivaisi. Bajaraponë baja vaxaitsi jumecovënëtavanapatsi. Itsiata baitsi jane itsamonaë apo jamatabëcueneyapëtaë bajaraponë. Bajaraponë Cristo ayaijamatabëcuenenë bitso:

Bajaraponë Cristo mapanacuata naexana bevaxaitsi jivitonëcuenia. Espíritu Santo pejamatabëcueneta daxitajivi yapëtaeyaexanatsi Cristo planeconijib-inëcuene. Angelevi ata Cristo tanetsi. Cristo pijajivi vënëlivaisipaebaponatsi daxitanacuanëpijivijava. Nex-ata daxitanacuanëpijivi naja-matabëcuenecopabapona Cristojavabelia. Dioso pijanacuatatsia ata Cristo copiapatatsi.

4

Dioso pejumelivaisi pejumecovënëtsijava pecopabivi yabara pelivaisi

¹ Espíritu Santo baja cajena tajëvelia nacayapëtaeyaexana pacuenia bexëjavabelia itsamonaë copabijitsia Dioso pejumelivaisi

pejumecovënëtsijavami. Bajarapamonae
 nexata jumecovënëtsiana penajumetsënëtsilivaisi
 petsipaebaponaevitsi. Nexata bajarapamonae
 asaëya jumecovënëtaponaena itsamonae
 dovathi pejamatabëcueneta petsipaebilivaisitsi.
² Bajarapamonae namuxunaevetsiana
 penajumetsënëtsilivaisi petsipaebaponaevitsi,
 betsitapexaniajamatabëcuenevitsi itajara tsane,
 pibisiajamatabëcuenevi ata. Bajarapamonae
 tsipaebaponaena penajumetsënëtsilivaisi. Apo
 acueneura cajena tsane. ³ Bajarapamonae
 itavetsiana penacasabicuene. Bajarapamonae
 itavetsiananua itsacuenejavanë jivi pexaeyaniva.
 Dioso cajena daxitacuene pexaejava exanae
 ata, jivi pexaeyaniva apo itavetsi. Bajaraxuata
 Dioso pejumecovënëtsivi, pexaniajailivaisi
 peyapëtaevi, jumai tsabiabi pexaejava yabara:
 “Xanepana rabaja,” jai tsabiabi Diosojavabelia
 pexaejava pexaevajënae. ⁴ Daxitacuene, xua
 Dioso exana vajaxaejavanexa, pexaniacuene
 bitso. Nexata apo biatsobitsi itsacuenejavayo
 ata Dioso pexanaejava. Biji rajane itsa pitatsi
 Dioso pexanaejava, “Xanepana rabaja,” bejai
 tsabiabitsi Diosojavabelia vajanacarajutsixae
 vajaxaejavanexa. ⁵ Bajarapacuenia Dioso
 pejumelivaisibaxutota pejumaitsixae, xanepana
 daxitacuene vajaxaenexa. Pexaniajamatabëcuene
 rajutatsi Diosojavabelia vajaxaejavanexa
 vajanacarajutsixae. Bajaraxuata Dioso
 nacatoxanepanaeyaexana vajaxaejavanexa.

*Pacuenia Timoteo itorobatsi xaniavaetsia pe-
 ponaponaenexa, xaniavaetsia petsipaebinexanua*

Dioso pejumelivaisi, yabara pelivaisi

⁶ Itsa tsipaebianame pexaniajailivaisi Dioso pejumecovënëtsivijavabelia, penajumetsënëtsilivaisi petsipaebaponaevi pejumecovënëtsiyaniva, nexata xaniavaetsia Jesucristo netonacuenebinë tsane. Niajamatabëcuenesaënexa nevajënaeyabelia, asaëya jumecovënëtaponaponare palivaisi baja jumecovënëtavanapatsi. Pexaniajailivaisi, Dioso pejumelivaisi, palivaisi itsamonae catsipaeba, tsiteca asaëya jumecovënëtaponaponare. ⁷ Itsiata baitsi jane pëtsa jumecovënëtame mapanacuapijilivaisianëje, saya natsiquejemalivaisianë. Daxita nesaëta nacujaubare xaniavaetsia neponaponaenexa Dioso pejitsipaecuenia. ⁸ Vajajumalixanepanaenexa, xanepana picani vajaperabësaëta vajacujinaejinaejava. Itsiata baitsi jane daxitacuenevecua xanepana bitso vajajinavanapaenexa pacuenia Dioso nacatojitsipa. Bajarapacuene nacatoxanepana tsipaji vajatëpaecujinae ata Dioso nacajamatabëcueneyavenonaena xaniavaetsia vajajinavanapaenexa. ⁹ Bajarapalivaisi pexaniajailivaisi cajena. Nexata daxitajivi xaniavaetsia bejumecovënëta bajarapalivaisi. ¹⁰ Bajaraxuata Dioso tonacuenebaponaponatsibeje. Casaëtsibeje tsaponapona Dioso vajatonacuenebaponaponaejavabeje, itsamonae pibisiacuenia nacabijataeyabiabi atabeje. Bajarapacuenia exanatsibeje tsipaji najamatabëcuenecopatatsibeje piasaënë Diosojavabelia. Bajaraponë Dioso daxitajivi pecapanepaenë pijaneconivecua. Dioso capanepaena daxita pamonaen najamatabëcuenecopata bajaraponëjavabelia.

11 Bajarapalivaisi tsipaebaponare. Itorobaponarenuu bajarapacuenia pexanaenexa. 12 Pëtsa nacopatame pevejëatoxaemë itsajivi ata pecaquenetsiataenexa. Biji rajane Dioso pejumecovënëtsivijava, xaniavaetsia tsitaponaponare. Cuaicuaijamëre xaniavaetsia. Livaisi ata itsa tsipaebame, tsipaebare xaniavaetsia. Ponaponare xaniavaetsia. Asivamëre daxitajivi. Najamatabëcopare xaniavaetsia Diosojavabelia pecayavenonaenexa daxitacuene yabara. Ëpexaniacuene yabara najamatabëxainare. Bajarapacuenia itsa tsitaexanaponaponaename, nexata Dioso pejumecovënëtsivi cacuenejëpaeyajinavanapaena. 13 Tavajënaelia bajarapacuenia exanaponaponare. Jivi penacaetuatsijavata, Dioso pejumelivaisibaxuto tsimumulebabiabare. Tsipaebaponarenuu pacuenia jumaitsi Dioso pejumelivaisibaxutota bajarapamonae piamatabëcuenesaënexa Diosojavabelia. 14 Dioso baja cajena carajuta pecacajëpaejamatabëcuene xaniavaetsia jivi livaisi netsipaebinexa, pecacajëpaenexanua xaniavaetsia nevetsinexa Dioso pejumecovënëtsivi. Bajaraxua xaniavaetsia najamatabëcuenevetaponaponare. Pamatacabi ancianovi nacaetuata, catsimatanacobebuatsiaya catovajëta Diosojavabelia. Nexata bajarajota Dioso carajuta pecacajëpaejamatabëcuene.

15 Daxita nesaëta evetaponaponare daxita pacuenia caitorobatsi nexanaenexa. Nexata daxitajivi cayapëtaena xaniavaetsia tanejumecovënëtaponaponaejavamë pacuenia

caitorobatsi. ¹⁶ Pibisiacuene nayajivitaeya ponaponare. Palivaisi ata tsipaebaponame, xaniavaetsia tsipaebaponare. Saicayacuenia pëtsa bajarapalivaisivecua tsipaebaponame. Bajarapacuenia nexanaejava casaëmëre tsaponaponae. Nexata Dioso cacapanepaena. Pamonaë ata cajumecovënëta netsipaebilivaisi, Dioso capanepaenatsi.

5

Pacuenia Timoteo itorobatsi penaponapon-aenexa Dioso pejumecovënëtsivijava yabara pelivaisi

¹ Pëtsa asaëya muxujiobame pamonaë nevajënaeyapijivi. Biji xaniavaetsia yaiyataeya beaxacuenia muxujiobare. Necovëpijivi pijinia benejuyapijivicuenia muxujiobare. ² Petiriavi ata nevajënaeyapijivi beenacuenia muxujiobare. Necovëpijivaxi pijinia benejuyapijivaxicuenia muxujiobare. Ëpexaniajamatabëcuenia taema bajarapovaxi itsajamatabëcuene bëpënëa nejamatabëëthëtota sivanajamatabëxainaenejevamë.

³ Pamona pevecuatëpaevatsi, Dioso pejumecovënëtsiva, yaiyataeya yavenonare itsa bitso bejiobi. ⁴ Itsiata baitsi jane pamona pevecuatëpaevatsi, itsa xaina pexi, pemomoxi ata, bajarapamonae xanepana pevetsinexatsi. Bajarapamonae xanepana peyavenonaenexa pijamonae. Bajarapamonae juya beveta paxa, pena ata, pamo ata, pacue ata, pamonaë vitsatatsi. Bajarapacuenia itsa exana, exana pexaniacuene. Nexata Dioso barëyataenatsi. ⁵ Pamona pevecuatëpaevatsi, Dioso pejumecovënëtsiva, itsa

apo xainae itsajivi ata pevetsinexatsi, bajarapova najamatabëcuenecopataponapona Diosojavabelia peyavenonaenexatsi. Navajëtabiabi Diosojavabelia matabita, meravi ata. ⁶ Itsiata baitsi jane pamona pevecuatëpaevatsi pejitsipaecuenia pibisiacuene itsa exanaponapona, Dioso tanetsi bepetëpaeva, abaxë asaë tsaponapona ata. ⁷ Bajarapacuenia itorobare Dioso pejumecovënëtsivi pijamonae peyavenonaenexa itsa bitso bejiobi. Nexata pamona Dioso apo pejumecovënëtsivi, toacuenebi tsanetsi pebaracuaicuaijavatsi bajaraxua yabara. ⁸ Dioso pejumecovënëtsivi, pijamonae beveta. Pajivi apo itaxutotsoniatae pevetsinexa pepo pijamonae ata, bajarapajivi apo exanae pacuenia Dioso itorobatsi. Nexata pijamonae itsa apo evetsi, bajarapajivi bitso pibisiacuene exana Dioso apo pejumecovënëtsijivi matatoxenetsia.

⁹ Petiriva sesenta pavaibeje pexainaeva, caeto penacojiobicujinae pamona pevecuatëpaevatsi, xanepana pevënëyaquinarutsinexatsi pamona pevecuatëpaevitsi pevënëyaquinarubibaxutota. Nexata daxita Dioso pejumecovënëtsivi peyavenonabinexatsi. ¹⁰ Pova pamona pevecuatëpaevatsi itsa cueneyapëtanetsi pexaniacuene pexanaejava, bajarapova xanepana pevënëyaquinarutsinexatsi pamona pevecuatëpaevitsi pevënëyaquinarubibaxutota. Mabaitsi pacuene pexanaeva xanepana pevënëyaquinarutsinexatsije. Pexi xaniavaetsia pevitsatsiva. Jivi ata itsa sivaxainatsi, xaniavaetsia pijabota pecopiapitsiva. Ajamatabëcuenecovëbia Dioso pejumecovënëtsivi

peyavenonaeva. Peyavenonaevanua itsamonae itsa bejiobiaexanatsi Dioso pejumecovënëtsijava yabara. Daxita xua pexaniacuene, pexanaeva, xanepana pevënëyaquinarutsinexatsi pamona pevecuatëpaevitsi pevënëyaquinarubibaxutota.

¹¹ Itsiata baitsi jane pova abaxë sesenta pavaibeje apo pexainaeva, pëtsa vënëyaquinarutame nevënëyaquinarubibaxutota peyavenonaenexatsi daxita Dioso pejumecovënëtsivi. Tsipaji bajarapova itsa jitsipa pexanaenexa pacuenia natojitsipa, copatsipa Cristo pejumecovënëtsijavami. Nexata icatsia nacojiobijitsipa.

¹² Nexata pijaneconi xainaejitsipa Diosojavabelia. Tsipaji copatsipa Cristojavabelia penajamatabëcuenecopatsijavami: “Capanepaeya baja jumecovënëtajë Cristo,” jai ata. ¹³ Pematatsënëa bajarapova sivaxainarutsipa itsa bonëjava. Afaetabinua tsipae. Pematatsënëa baracuaicuajai tsabiabi tsipae itsamonae. Jamatabëitonotabiabijitsipa itsamonae. Xuaxi yabara ata apo becuaicuajaitsi, cuaicuajai tsabiabi tsipae.

¹⁴ Bajaraxuata pamona pevecuatëpaevatsi, pova abaxë bitso apo perujuva, jitsipajë icatsia penacojiobijava pexi pexainaenexa, pijabo ata xaniavaetsia pevetsinexa. Nexata bajarapacuenia vajanacacueneitoyavi ata toacuenebi tsanetsi pebaracuaicuajaijavatsi bajarapitsiva.

¹⁵ Bajarapacuenia jumaitsinë tsipaji baja itsamonae pamonajivi pevecuatëpaevitsi copaba baja Cristo pejumecovënëtsijavami. Nexata pacuenia dovathi itorobatsi, exanavanapa.

¹⁶ Dioso pejumecovënëtsivi, pebijivi, petiriavi

ata, itsa pijamonaeyajuvënëva pamona vecuatëpatsi, nexata bajarapamonae bitaxutotsoniatane bajarapova. Bajarapacuenia nexata apo namatavenonae tsane peyavenonaenexatsi daxita Dioso pejumecovënëtsivi. Tsipaji baja pijamonae evetatsi. Nexata Dioso pejumecovënëtsivi caējëpaejitsiatsi peyavenonaenexa pamona bitso bepejiobivi, pamona pevecuatëpaevitsi pijamonae petoajibivitsi.

¹⁷ Ancianovi, pamona xaniavaetsia evetabiba Dioso pejumecovënëtsivi, bajarapamonae xaniavaetsia bematamotatsi. Beyaiyatanetsinua. Ancianovi, pamona Dioso pitorobilivaisi bitso tsipaeba, bitso cujarubanua, bajarapamonae xaniavaetsia bematamotatsi. ¹⁸ Dioso pejumelivaisibaxutota jumaitsi pacuenia bueyu copatatsi pexaejava pexaenexa penacuenebijavata. Jumaitsi mapacueniaje: “Pabueyu canacuenebame trigoxu pecatotanabataxuabinexa, pëtsa pumuxatatame nepumuxatatabijavata. Pëtsa pumuxatatame trigoxu pexaenexa pecatotanabataxuabijavata,” jai Dioso pejumelivaisibaxutota. Itsalivaisita pijinia Dioso pejumelivaisibaxutota xaniavaetsia pematamotsijavanexa yabara jumaitsi mapacueniaje: “Penacuenebinë bematamotatsi,” jai Dioso pejumelivaisibaxutota. Bajaraxuata bematamotatsi ancianovi Dioso pejamatabëcueneta bitso penacuenebivi.

¹⁹ Pëtsa jumexaniataneme caejivi pepaebijava ancianonë pibisiacuene pexanaejava yabara. Matapania anijajivibeje, acueyabi pajivibeje ata, petaevitsi catsipaebiana, jumecovënëtsianame. ²⁰ Nexata xaniajai ancianovi

pibisiacuene itsa exanapona, itavere daxita Dioso pejumecovënëtsivi pitabarata. Nexata pijinia itsamonae ancianovi itsa cacuenetane nitavetsijava pibisiacuene pexanaevi, cjunaviana pibisiacuene pexanaejava. ²¹ Dioso pitabarata, vajatuxanenë Jesucristo ata pitabarata, Dioso pijaángelevi ata pitabarata, xanë jamatabëcuenereviaya caitorobatsi pacuenia caitorobatsi nexanaponaponaenexa. Daxita ancianovi, pibisiacuene pexanaevi, najëpaeya itavetsianame. Ponë ancianonë, bitso pecayapëtaenë, pibisiacuene itsa exana, pëtsa sivaajumeuramë nitavetsinexa pibisiacuene pexanaejava. ²² Pëtsa itsanë ata bepíjia exaname ancianonënexa. Tsipaji ponë bepíjia ancianonënexa exanaejitsipame, bepíjia pibisiacuene itsa exana, nexata itsamonae cataejitsipa pibisiacuene pexanaevi benejamatabëcueneyavenonaenë. Daxita pibisiacuenevecua, xaniavaetsia naevetsiaya ponaponare.

²³ Xamë raja ajamatabëepatanemë tsabiabi. Nexata pëtsa apaeyabiabame ëpitaranae. Tsiquirijavayo vinorayo, pitaranae yajava, apaeyabiabi-aname.

²⁴ Itsamonae pibisiacuene itsa exana, bananeconitsiaexanatsi daxitajivi pepuacueneyapëtaetsi. Itsamonae pijinia pibisiacuene exanae ata, bepíjia apo cueneyapëtaetsi. Bexëa matapania xaniavaetsia vënëlivaisinaitajëta pibisiacuene pexanaejava. ²⁵ Bajara pijinia itsi itsamonae pexaniacuene itsa exana. Pexaniacuene itsa exana,

daxitajivi cuenetanetsi pexaniacuene pexanaejava. Itsajavata pexaniacuene exanae ata, jivi apo cuenetaetsi. Itsiata baitsi jane bajarapajivi pexaniacuene itsa exana, acuenebi navënëmatayatsia peponaponaejava. Nexata bexëjavabelia daxitajivi vënëlivaisitanetsi pexaniacuene pexanaejava.

6

¹ Pamonaе dajubicuenia canajetatsi itsamonaеjavabelia amoneya petonacuenebabi-abinexa, bajarapamonaе Jesús pelivaisi itsa pejumecovënëtsivi, yaiyataeya tonacuenebi pijatuxanenë. Bajarapacuenia tonacuenebi pijatuxanenë pesivajamatabëcuenebarëyanexatsi. Nexata pijatuxanenë Dioso pibisiacuenia apo baracuaicuaijai tsane. Jesús pelivaisi ata, palivaisi vaxaitsi jivi tsipaebaponatsi, pijatuxanenë pibisiacuenia apo baracuaicuaijai tsane.

² Dajubicuenia pecanajetsivitsi pijatuxanenë, Dioso itsa pejumecovënëtsinë, pecanajetsivitsi pëtsa jamatabëjumaitsi pijatuxanenë yabara mapacueniaje: “Tajatuxanenë rabaja abaxë Dioso pejumecovënëtsinë. Nexata asaëyata apo tonacuenebi atanë tsane, itsiata apo nebijatae tsane,” jamatabëjai pëtsa. Biji rajane asaëya xaniavaetsia tonacuenebi pijatuxanenë. Tsipaji raja Dioso pejumecovënëtsinë yavenonaeya tonacueneba Dioso penajuaasivavitsiyajuvënëne. Bajarapalivaisi tsipaebaponare. Itorobarenau bajarapacuenia pexanavanapaenexa.

*Pacuenia Dioso pejumecovënëtsijivi
jamatabëcuenebarëya yabara pelivaisi*

³ Itsamonae saicaya itsalivaisi tsipaebapona. Bajarapalivaisibeje apo najamatabëcuenejëpaebeje palivaisi vajatuxanenë Jesucristo tsipaebapona. Palivaisi vaxaitsi jumecovënëtavanapatsi, apo nalivaisijëpaebeje.

⁴ Cueneyapëtanetsi pamonaë penajumetsënëtsilivaisi tsipaebapona. Bajarapamonaë beayaijamatabëcuenevi itajara natane. Itsiata bajarapamonaë pexaniajailivaisi apo yapëtae. Bitso bepematajemabivitsi jinavanapa. Nexata bajarapamonaë jitsipabiaba

itsamonaejavabelia pejumeanaeyano-
tabiabinexa saya jema itsacuenelivaisixi
peyanijobijavata. Apo barënajamatabëcuenejëpae
itsajivi ata. Bajarapamonaeyajuvënëvi itsa

xaina itsacueneyavayo, bajarapamonaë nacobe-
caëbabiaba. Anaepanabiaba. Nabijataeyabiaba.
“Itsamonae covë nitsacueniabijitsia,” jamatabëjai
tsabiabi, itsamonae apo itsacueniabijitsia atatsi.

⁵ Bajarapamonaë anaeya namataenetsia naju-
menotabiaba. Tsipaji piajamatabëcuenebejevi.
Bajarapamonaë pexaniajailivaisi, Cristo
pelivaisi, apo yapëtae xaniavaetsia jivi
petsipaëbinexa. Saya bajarapamonaë

jamatabëjumai tsabiabi: “Xanë raja Dioso
pejumelivaisi tatsipaebaponaexae, palata nacan-
abianajë,” jamatabëjai tsabiabi bajarapamonaë.
Bajarapitsivi nayajivitsare.

⁶ Vaxaitsi Dioso vajajumecovënëtsivi, bitso cajena vajaxinae-
vi Diosojavabelia, itsa sivajamatabëcuenebarëyatsi
xuayovajëto Dioso nacatocopata vajaxainaenexa
mapanacuataje. ⁷ Pamatacabi vaxaitsi naexanatsi

mapanacuataje, itsacuenejavayo ata apo capatsitsi. Pamatacabi pijinia tēpaenatsi, apo caponae tsanetsi itsacuenejavayo ata mapanacuapijicueneje. ⁸ Bajaraxuata nexata itsa xainatsi vajaxaejava, vajanaxatabijava ata, besivajamatabēcuenebarēyatsi. ⁹ Itsiata baitsi jane pamonae najamatabēxaina ēpexainaejavanexa, bajarapamonae dovathi jamatabēcuene cētatsi. Nexata pibisiacuene exana palata pepitsinexa. Jamatabēcuenebijianatsi. Nexata bajarapamonae Diosovecua naxuabiaya jinavanapa. ¹⁰ Pamonae bitso palata jitsipa, daxita xua pibisiacuene exana palata pepitsinexa. Itsamonae bitso najamatabēxaina ēpexainaecuene pexainaenexa. Nexata baja copaba Dioso pejumecovēnētsijavami. Nexata bajarapajamatabēcuene bēpēnēa bitso yajamatabēcuenebējai.

*Pacuenia Timoteo muxujibatsi piaja-
matabēcuenesaēnexa Diosojavelia penaja-
matabēcuene copatsijava yabara pelivaisi*

¹¹ Timoteo, xamē Dioso pijajivitonēmē. Navecuatsare mapanacuata jivi palata pejitsipaejamatabēcuene. Biji jane ajamatabēcuenesaēmēre Dioso nejumecovēnētaponaponaejava. Dioso asivamēre. Diosojavelia najamatabēcuene copatsiaya ponaponare. Itsamonae ata asivamēre tsaponaponae. Itsamonae caitsacueniababiabi ata, bajayajebi casaēmēre tsaponaponae Dioso nejumecovēnētaponaponaejava. “Xanē ayaijamatabēcuenenēnē,” nejaiyaniva, beveliajamatabēcuenenē nataeya ponaponare.

12 Catoayapëbeje ata Diosojavabelia nenajamatabëcuenecopatsijava, ajamatabëcuenesaëmère nepitsinexa xua Dioso carajutsijitsia, matababi apo peverevereaejava. Pamatababi navajunupaebame nejumecovënëtsijava Jesús Dioso pexënatocuene, Dioso cajunata pecarajutsinexa matababi apo peverevereaejava. Ayaibitsaëtoxaneto Dioso pejumecovënëtsivi pitabarata, Dioso cajunata pecarajutsinexa matababi apo peverevereaejava. ¹³ Dioso baja cajena pesaëta daxita vaxaitsi asaë tsavanapaetsi. Pamatababi Jesucristo nutatsi Poncio Pilato pitabarata, ajumejunavijibia navajunuapaeba pexaniajailivaisita. Nexata Diosobeje Jesucristobeje pitabarata caitorobatsi aeconoxae mapacueniaje. ¹⁴ Caitorobatsi xaniavaetsia nejumecovënëtaponaponanexa daxita pacuenia jumaitsi pexanialivaisi, Cristo pelivaisi. Nexata acuenebi tsane itsajivi ata pecaitavetsinexa. Bajarapacuenia vajënaeevetaponaponare vajatuxanenë Jesucristo matapania pepatsimatababitsicajavabelianexa. ¹⁵ Pamatababi Dioso caëjëta, itsa copiapatsiana, Cristo icatsia patsianica. Caenë Dioso bitso ayaijamatabëcuenenë daxitanacuanë pevetsivivecua. ¹⁶ Caenë Dioso apo tēpae tsane daxita matababijavabelianexa. Dioso peyacotiyaponaponanë. Bajaraxuata itsajivi ata acuenebi pimoxoyotsijava Dioso. Itsajivi ata cajena caeto ata apo tae Dioso. Tsipaji apo caëjëpaetsi petaejava. ¡Daxitamatababi Dioso pijajivi yayatanetsi! ¡Dioso cajena ayaijamatabëcuenenë daxitamatababijavabelianexa!

17 Pamonaē bitso pexainaēvi mapanacuapijicueneje, bajarapamonaē muxujiobare beayaijamatabēcuenevi penataeyaniva. Muxujiobarena pejamatabējumaitsiyaniva: “Palata baja taxainaexae, apo namatavenonaenē itsacuenejava ata,” pejamatabējaiyaniva. Tsipaji saya palata peverevereaejava. Biji rajane itorobare bitso pexainaēvi penajamatabēcuene copatsinexa piasaētsaponaponaenē Dioso javabelia. Dioso nacarajuta daxita vajaxinaejava barēyaya vajacajinavanapaxena.

18 Itorobarena bajarapamonaē pijapalata pecanacuenebinexa, itsamonaējavabelia pexaniacuene petoexanabiabinexa bajarapapalatata. Itorobarena penajamatabēcuene veretsinexa palata perajutsinexa bepejiobivijavabelia, bajarapacuenia peyavenonaenexa. Itorobarena petsicobetsanaponaenexa pexinaejava bepejiobivijavabelia. 19 Bajarapacuenia itsa exanaena, nexata athēbētatsia Dioso tobuataponaenatsi pepacuene penamatamotsijava pexinaenexa daxitamatacabijavabelianexa. Xainaenanua matacabi apo peverevereaejava.

Pacuenia Pablo Timoteo pemuxujobilivaisi toy-aquina, pecopatsivajēnae petoyaquinaelivaisi mapabaxutotaje, yabara pelivaisi

20 Timoteo, exanaponaenare daxita xua Dioso catocopata nexanaenexa. Pētsa namuxunaevetame pamonaē bitso pecuaicuaijaivi saya mapanacuapijicuene yabaraje. Pētsa namuxunaevetame pecuaicuaijaivi natsiquejemalivaisixi. Pētsa namuxunaevetame pamonaē jivi tsipaebapona

penajumetsënëtsilivaisi. Bajarapamonae tsipae-
bapona itajara pepacuene bepexaniajailivaisi. It-
siata cajena apo pexaniajailivaisi. ²¹ Itsamonae
bajarapalivaisi jumecovënëta. Nexata baja co-
paba Dioso pejumecovënëtsijavami.

Catovajëtatsi Dioso pecayavenonaenexa.

**Dios pejumelivaisibaxuto
pejanalivaisibaxuto
New Testament in Guahibo**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guahibo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guahibo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

bc03f416-faf8-5000-bfb5-5ca8a3fa98cf